



«del bel paese là dove 'l sì suona»

*Dante, Inf. XXXIII, v. 80*

## Insegnare l'italiano a stranieri

Conseguimento ad Ischia della  
**CERTIFICAZIONE IN DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI (CEDILS)**  
rilasciata dal *Laboratorio Itals dell'Università Ca' Foscari di Venezia*

La certificazione è riconosciuta dal MIUR (DM 92/2016)  
per accesso alla classe di concorso A23 "Italiano per discendenti stranieri allogliotti" (insegnamento di Italiano L2 nella Scuola secondaria di I e II grado e nei percorsi di istruzione per gli adulti, nonché di Laboratori di Italiano L2 nella scuola dell'infanzia e primaria), valutazione in graduatorie e concorsi nella scuola

# Informazioni

per la partecipazione all'esame di certificazione ad Ischia il 6 aprile 2019

## **Cos'è la CEDILS?**

La CErtificazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (CEDILS) è una certificazione della competenza in didattica dell'italiano lingua straniera o lingua seconda rilasciata dal Laboratorio Itals dell'Università Ca' Foscari di Venezia. Tale certificazione **non è un'abilitazione all'insegnamento**, ma un titolo culturale che può essere valutato per l'accesso ai concorsi per la classe A23 "*Italiano per discendenti stranieri allogliotti*".

## **Chi può sostenere l'esame?**

Possono sostenere l'esame:

- a) cittadini italiani o stranieri in possesso di una **laurea**: triennale o magistrale o specialistica o quadriennale del vecchio ordinamento. Meglio se tale laurea è in Lettere o Lingue o Scienze dell'educazione e della formazione o discipline affini.
- b) **docenti non laureati** in servizio nelle scuole di ogni ordine e grado;
- c) cittadini italiani non laureati che possano attestare almeno **cinque anni di insegnamento** dell'italiano a stranieri nelle scuole di ogni ordine e grado.

## **In cosa consiste l'esame CEDILS?**

L'esame dura cinque ore e consta di una serie di prove scritte di carattere teorico e pratico:

1. un questionario di 15 quesiti, alcuni a scelta multipla, altri con risposta aperta, su temi di glottodidattica generale;
2. didattizzazione di materiale autentico (tratto da giornali, televisione, libri, manuali o Internet);
3. commento critico di materiale didattico (una UD tratta da un manuale di italiano per stranieri);
4. schematizzazione di un aspetto grammaticale o sociolinguistico dell'italiano;
5. riflessione su aspetti culturali e sulla modalità di presentazione in classe: un quesito su un tema di cultura italiana (vita quotidiana, attualità, politica, abitudini, ecc.) e sulla comunicazione interculturale. Questa prova può essere svolta in forma scritta o orale su decisione della commissione. Nel caso in cui la prova sia orale, il candidato sarà chiamato a rispondere al quesito per 3-4 minuti durante lo svolgimento delle altre prove scritte.

## **Come prepararsi all'esame?**

E' necessario conoscere i fondamenti della glottodidattica e saperli applicare alla pratica.

E' possibile prepararsi in modo autonomo studiando la bibliografia consigliata e facendo esercitazioni pratiche.

E' possibile seguire un corso propedeutico proposto direttamente dai formatori dell'Università Ca' Foscari di Venezia, finalizzato a dare le basi per il superamento dell'esame CEDILS. Purtroppo non è più possibile iscriversi al corso che si terrà ad Ischia nel mese di marzo.

## **Chi valuta le prove d'esame?**

La valutazione, espressa in centesimi, è effettuata da una commissione del Laboratorio Itals dell'Università Ca' Foscari di Venezia ed è insindacabile.

Vengono valutati solo gli elaborati che contengono lo svolgimento di tutte le singole prove (cinque prove).

Il punteggio è così suddiviso: Questionario: 30 punti; Didattizzazione: 25 punti; Commento critico: 20 punti; Schematizzazione grammatica: 15 punti; Riflessione su aspetti culturali: 10 punti.

Riceve la certificazione chi ottiene almeno 66/100. Per punteggi sopra gli 80/100 si assegna la certificazione "con distinzione"; in caso di punteggio superiore a 90/100 si assegna la certificazione "di prima classe".

Una valutazione negativa può dipendere da scadenti risposte alle prove o da una competenza linguistica manifestamente inadeguata, secondo il parere della commissione.

### **Come vengono resi noti i risultati dell'esame?**

I risultati dell'esame sono comunicati possibilmente entro due o tre mesi. In caso di esito positivo i candidati ricevono l'attestato di certificazione con il punteggio totale via posta direttamente al loro domicilio.

In caso di esito negativo essi ricevono via posta solamente la comunicazione che l'esame non è stato superato.

I candidati non possono visionare gli elaborati. In caso di esito negativo, essi possono richiedere e ottenere via mail i punteggi conseguiti nelle singole prove.

### **Esistono dei testi per la preparazione all'esame?**

Si indicano, come bibliografia di base per la preparazione all'esame, i seguenti testi:

- Balboni P. E., *Le sfide di Babele: insegnare le lingue nelle società complesse*, Torino, UTET Università, 2015 (4a edizione) Euro 23 (pagine 272)
- Balboni, P.E., *Fare educazione linguistica. Insegnare italiano, lingue straniere e lingue classiche*, Torino, UTET Università, 2018. Euro 21 (pagine 224)
- Balboni, P. E., Caon, F., *La comunicazione interculturale*, Venezia, Marsilio, 2015. Euro 9,90 (pagine 170)
- Serragiotto (a cura di), *Cedils. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri*, Roma, Bonacci, 2004. (che sarà consegnato durante il corso).

N.B.: Tutte le edizioni dei testi suindicati vanno bene.

### **Dove è possibile sostenere l'esame?**

L'esame CEDILS può essere sostenuto a Venezia (due sessioni l'anno) o in sedi convenzionate in Italia. Il CIDI isola d'Ischia ha ottenuto di tenere **ad Ischia il 6 aprile 2019 (dalle ore 9 alle ore 14) l'esame di certificazione.**

### **La certificazione CEDILS riconosce punteggio in graduatorie/concorsi MIUR?**

La CEDIS è una certificazione glottodidattica di secondo livello e solo in alcuni casi è stata valutata in concorsi MIUR. Ad esempio: nel concorso ordinario personale docente (tabella valutazione titoli allegata DM 94/2016) punti 0,50; nelle graduatorie d'istituto di seconda e terza fascia (DM 374/2017) nessun punteggio; nel concorso riservato docenti FIT (tabella valutazione titoli allegata al DM 995/2017) punti 1,50. **Non vi è alcuna certezza che tali punteggi vengano confermati in futuro.**

### **La certificazione CEDILS è valida all'estero?**

Per quanto riguarda il riconoscimento del titolo all'estero, occorre inoltrare specifica richiesta al MIUR, perché ciò non dipende dall'Università di Venezia e le situazioni cambiano in base a tipologia di concorso e altre varianti.

### **La certificazione CEDILS dà accesso alla nuova classe di concorso A23?**

La nuova classe di concorso A23 è relativa all'insegnamento della lingua italiana per discenti di lingua straniera (alloglotti) (insegnamento di Italiano L2 nella Scuola secondaria di I e II grado e nei

percorsi di istruzione per gli adulti, nonché di Laboratori di italiano L2 nella scuola dell'infanzia e primaria).

Il Ministro dell'Istruzione dovrà emanare un proprio Decreto per definire gli ordinamenti didattici e i criteri per l'attivazione da parte degli Atenei di uno specifico corso di specializzazione in Italiano L2, fermo restando che il riconoscimento dei titoli di specializzazione in Italiano L2, tramite il **DM 92/2016, ha valore permanente.**

Possono essere accedute alla classe A23 i docenti di II fascia (abilitati) e docenti di III fascia (non abilitati) in possesso di alcuni requisiti specifici, relativi a titoli di studio/certificazioni.

**Requisiti necessari per DOCENTI ABILITATI** (compresi quelli con contratto a tempo indeterminato che desiderano procedere alla mobilità professionale):

- 1) Abilitazione per una delle seguenti classi di concorso: Lettere (43/A, 50/A, 51/A e 52/A); Lingue straniere (45/A e 46/A);
- 2) Titoli di specializzazione in italiano L2 indicati dal D.M. 92/2016, tra cui la certificazione glottodidattica di secondo livello CEDILS rilasciata dall'Università Ca' Foscari di Venezia;
- 3) I seguenti esami/CFU:
  - per i laureati vecchio ordinamento: un corso annuale o due semestrali nelle seguenti discipline: glottologia o linguistica generale, glottodidattica e didattica della lingua italiana.
  - per i laureati nuovo ordinamento: 12 CFU L-LIN/01 (Glottologia e Linguistica); 12 CFU L-LIN/02 (Didattica della lingua italiana) e 12 CFU L-FIL-LET/12 (Linguistica italiana).

**Requisiti necessari DOCENTI NON ABILITATI:**

- 1) Essere in possesso di una delle seguenti lauree unitamente agli esami/CFU previsti:
  - a) Lauree vecchio ordinamento: Lauree in: Lettere, Materie letterarie, Lingua e cultura italiana, Lingue e letterature straniere;
  - b) Lauree Specialistiche DM 22/05: LS 16 Filologia moderna, LS 40 Lingua e cultura italiana, LS 43 Lingue straniere per la comunicazione internazionale, LS 44 Linguistica;
  - c) Lauree Magistrali D.M.270/2004: LM 14 Filologia moderna, LM 38 Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale, LM 39 Linguistica, LM 85 bis Scienze della formazione primaria (solo per Laboratori presso le scuole dell'infanzia e primaria, purché il percorso di studi comprenda i seguenti CFU: 12 CFU L-LIN/01 (Glottologia e Linguistica); 12 CFU L-LIN/02 (Didattica della lingua italiana) e 12 CFU L-FIL-LET/12 (Linguistica italiana)).

Nota. Le lauree sono titoli di ammissione ai percorsi di abilitazione purché il titolo di accesso comprenda:

- per le lauree vecchio ordinamento: i corsi annuali (o due semestrali) di: lingua italiana, letteratura italiana, linguistica generale, lingua latina o letteratura latina, storia, geografia, glottologia; glottodidattica; didattica della lingua italiana;
- per le lauree Specialistiche/Magistrali: almeno 72 crediti nei settori scientifico disciplinari L-FIL-LET, L-LIN, M-GGR, L-ANT e M-STO di cui: 12 L-LIN/01; 12 L-LIN/02; 12 L-FIL-LET/12; e almeno 6 L-FIL-LET/10, 12 L-FIL-LET/04, 6 M-GGR/01, 6 tra L-ANT/02 o 03, M-STO/01 o 02 o 04.

- 2) Titoli di specializzazione in italiano L2 indicati dal D.M. 92/2016, **tra cui la certificazione glottodidattica di secondo livello CEDILS rilasciata dall'Università Ca' Foscari di Venezia.**

**A quanto ammonta la quota di partecipazione all'esame di certificazione ad Ischia il 6.4.2019?**

La partecipazione all'esame di certificazione è riservata ai soci CIDI Isola d'Ischia in regola con il pagamento della quota sociale 2019 pari ad **Euro 30**. E' possibile iscriversi/rinnovare l'iscrizione al Centro anche in occasione della partecipazione al corso/esame.

La quota di partecipazione è di **Euro 220** (oltre la quota iscrizione CIDI Isola d'Ischia) e comprende i costi relativi alla tassa d'esame da versare all'università (Euro 195), nonché un contributo per la copertura delle spese di trasferta della commissione d'esame.

### **Come può essere versata la quota di partecipazione?**

Il pagamento della quota di partecipazione può essere effettuato attraverso:

- a) contanti, presso la sede del CIDI in Via delle ginestre 3 – Ischia, ogni lunedì e giovedì dalle ore 18 alle ore 20.
- b) bonifico bancario, IBAN IT91W0335967684510700212981 intestato a CIDI Isola d'Ischia.

### **Come avviene l'iscrizione all'esame di certificazione ad Ischia del 6.4.2019?**

Sul sito [www.ischiacidi.it](http://www.ischiacidi.it) gli interessati potranno scaricare l'apposito modulo di iscrizione che, accompagnato dalla relativa quota di partecipazione, dovrà pervenire direttamente al CIDI Isola d'Ischia, anche via mail, **entro e non oltre il prossimo 18 marzo 2019.**

L'iscrizione si intenderà perfezionata esclusivamente al ricevimento della quota di partecipazione.

L'accettazione dell'iscrizione sarà comunicata esclusivamente via mail dal CIDI Isola d'Ischia.

**La chiusura anticipata delle iscrizioni, resa nota attraverso comunicato sul sito [www.ischiacidi.it](http://www.ischiacidi.it), avverrà al raggiungimento del numero massimo di partecipanti previsti.**

### **Come/dove posso avere ulteriori chiarimenti?**

E' attivo uno sportello informativo ogni **lunedì e giovedì dalle ore 18 alle ore 20 presso la sede del CIDI Isola d'Ischia in Via delle ginestre 3 ad Ischia.**

E' possibile, inoltre, scrivere una mail a: [ischiacidi@libero.it](mailto:ischiacidi@libero.it) oppure telefonare al 333.4277791.

